

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 96 (2005)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## GEOTHERMIE

### Italien: Erdwärme unter Dampf

Unter den neuen erneuerbaren Energien wird von manchen Energieexperten der Erdwärme das grösste Potenzial zugeschrieben. Viele kleinere Anlagen sind zurzeit im Entstehen. Die grösste Anlage Europas liegt südlich der Schweiz in der Toskana und wird bereits seit über 100 Jahren betrieben.

[Seite 11](#)

## LASTPROGNOSE

### Ungeplante Regelenergie einsparen

Wer Regelenergie einsparen will, braucht eine gute Lastprognose. Schlechte Lastprognosen bewirken oft ungeplanten Strommehrverbrauch, der mit schnell reagierenden Speicherkraftwerken ausgeglichen werden muss und teuer ist. Stauanlagen dienen der Veredelung von Strom, es wird vorwiegend kostbare Regelenergie erzeugt. [Seite 21](#)



## KERNKRAFT GENERATION III

### Der Europäische Druckwasserreaktor (EPR)

Das finnische Bauprojekt Olkiluoto 3 dient als Referenz für die Errichtungsphase eines EPR-Projektes (European Pressurized Water Reactor), dessen projektunabhängige Daten die Weiterentwicklung der Druckwasserreaktor-Technik gegenüber den derzeit in Betrieb befindlichen Anlagen demonstrieren. Auch Frankreich hat politisch grünes Licht für den Bau eines EPR gegeben, und eine Reihe anderer Staaten haben Interesse an diesem Reaktor bekundet. [Seite 31](#)

## NEWS AUS DEN ELEKTRIZITÄTSUNTERNEHMEN

### Die Städtischen Werke Schaffhausen liefern Ökostrom nach Genf.

Die Städtischen Werke Schaffhausen werden in den kommenden drei Jahren bis zu jährlich 20 Millionen Kilowattstunden des nach strengsten Umweltkriterien produzierten Ökostroms «CleanSolution» an das grösste Schweizer Stadtwerk, die Services Industriels de Genève (SIG), liefern, wobei das Genfer Werk den als «Naturemade Star» zertifizierten Strom als «SIG Vital Vert» an seine eigenen Kunden weiterverkauft. [Seite 55](#)



#### **Titelbild:**

Im Gebiet von Larderello (Italien) werden auf einer Fläche von etwa 400 km<sup>2</sup> mehr als 30 geothermische Kraftwerke betrieben. Die Wasser- und Dampfleitungen erstrecken sich auf eine Länge von rund 466 km (Bild Enel).

#### **Photo de couverture:**

Das la région de Larderello (Italie), plus de 30 centrales géothermiques sont exploitées sur une surface d'environ 400 km<sup>2</sup>. Les conduites d'eau et de vapeur s'étendent sur une longueur d'environ 466 km (photo Enel).



# BULLETIN

Bulletin SEV/VSE – Bulletin SEV/AES  
Zürich, 8. April 2005/Nr. 8 96. Jahrgang

Verantwortlich für diese Nummer: Ulrich Müller,  
Chefredaktor, VSE, ulrich.mueller@strom.ch  
Ursula Wüthrich, VSE, ursula.wuethrich@strom.ch  
Telefon 062 825 25 25, Fax 062 825 25 26

Die nächste Nummer erscheint am 22. 4. 2005  
Le prochain numéro sortira le 22. 4. 2005

## 6 Notiert – Noté

### FACHBEITRÄGE – ARTICLES SPÉCIALISÉS

- 11 Wolfgang Berger  
**Die Geothermie in Italien**
- 15 Alfons Sillaber  
**Elemente einer sicheren Elektrizitätsversorgung, Teil 1: Technik der Elektrizitätsversorgung**
- 21 Hansueli Girsberger, Felix Schneiter  
**Lastprognose-Dienste werden erwachsen**
- 25 Christian Jänig, Jürgen Bockermann  
**«Virtuelles Kraftwerk»**
- 26 Samuel Stucki, Jürg Wellstein  
**Hoffnungsträger Wasserstoff?**
- 28 Johannes Schnurr, Bernd Kromer, Michael Schwarz  
**Unsere Sonne – nervös wie selten**
- 30 Rainer Schulze  
**Boosterantriebe mit Generatorfunktion**
- 31 Ralf Güldner  
**Der Europäische Druckwasserreaktor (EPR)**

### BRACHEN-MAGAZIN – MAGAZINE

- 34 Politik und Gesellschaft – Politique et société
- 38 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences
- 42 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés
- 44 Organisationen – Organisations
- 45 Neuerscheinungen – Nouveautés
- 46 Veranstaltungen – Manifestations
- 48 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations
- 50 Marktplatz – Place de marché

### VSE-NACHRICHTEN – NOUVELLES DE L'AES

- 53 Mitteilungen – Communications
- 54 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises
- 66 Forum

### Impressum

**Herausgeber/Éditeurs:** SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik / Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information (Electrosuisse) und/et Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen / Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES)

*Verlagseitung/direction d'édition:* Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehrlitorf

*Redaktion Electrosuisse:* Luppenstrasse 1, 8320 Fehrlitorf

*Redaktion VSE:* Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

*Erscheinungsweise/Parution:* Zweimal monatlich. Im Frühjahr erscheint jeweils ein Jahresheft. / Deux fois par mois. Edition régulière d'un annuaire au printemps  
*Preise /Prix:* Abonnement Fr. 205.–/€ 147.– (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port); Einzelnummer Fr. 12.–/€ 8,50 zuzüglich Porto/Prix au numéro Fr. 12.–/€ 8,50 plus frais de port. Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft von Electrosuisse und VSE enthalten.  
L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

*Druck/Impression:* Huber & Co. AG, Postfach, 8501 Frauenfeld

*Nachdruck / Reproduction:* Nur mit Zustimmung der Redaktion / Interdite sans accord préalable  
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier / Impression sur papier blanchi sans chlore  
ISSN 1420-7028

### Inserateverwaltung /Administration des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 044, [jiri.touzimsky@jean-frey.ch](mailto:jiri.touzimsky@jean-frey.ch)

### Allgemeine Infos/Informations générales

Tel. 044 956 11 57 (8–12 h)

[bulletin@electrosuisse.ch](mailto:bulletin@electrosuisse.ch)

### Adressänderungen und Bestellungen / Changements d'adresse et commandes

Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehrlitorf, Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, [asso@electrosuisse.ch](mailto:asso@electrosuisse.ch)